



GRUNDREINIGUNG

ACHTUNG: Vor der Erstanwendung und Sterilisation der Instrumente muss eine Grundreinigung wie folgt durchgeführt werden:

- Auseinandernehmen zerlegbarer Instrumente.
- Blasenfreies, vollständiges Einlegen in eine geeignete Reinigungslösung. Wir empfehlen handelsübliches Spülmittel, unter Beachtung der Herstellerangaben.
- Gründliche mechanische Reinigung der kompletten Instrumentenoberfläche mit einer weichen Reinigungsbürste mit Nylonborsten (REF 85.903.01 VPE 3 Stück).
- Für die Schlussspülung möglichst deionisiertes (vollentsalztes) Wasser verwenden. Durch dessen Einsatz können Flecken, Beläge und Korrosion am Spülgut vermieden werden.
- Gründliche Trocknung der Instrumente vor der Sterilisation.
- Bitte lesen Sie vor der ersten Reinigung die beiliegende Anleitung zur Aufbereitung von resterilisierbaren Instrumenten nach DIN EN ISO 17664.

BASIC CLEANING

ATTENTION: Before initial use and sterilization of the instruments, a basic cleaning has to be effected as follows:

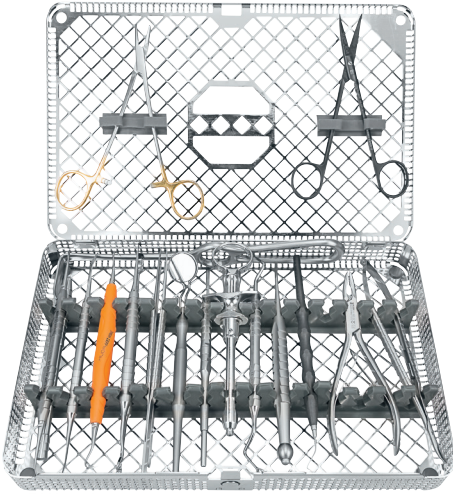
- Disassembly of dismountable instruments.
- Entire, bubble-free insertion in an appropriate detergent. We recommend a commercial dish-washing liquid, taking into consideration the manufacturer's information.
- Thorough mechanical cleaning of the entire instrument surface using a smooth plastic brush with nylon bristles (REF 85.903.01 packing unit 3 pieces).
- Rinse the instruments finally in desalinated (demineralized) water in order to avoid spots, residues and corrosion on the instruments.
- Thorough drying of the instruments before sterilization.
- Before initial cleaning, please read the attached instruction for the preparation of resterilizable instruments acc. to DIN EN ISO 17664.

NETTOYAGE DE BASE

ATTENTION : Avant d'utiliser et de stériliser les instruments pour la première fois, il faut effectuer un nettoyage de base, comme suit :

- Désassemblage d'instruments démontables.
- Insertion entière et sans bulles dans un détergent approprié. Nous recommandons un liquide vaisselle usuel du marché, en respectant les indications du fabricant.
- Nettoyage mécanique profond de la surface entière de l'instrument à l'aide d'une brosse douce en matière plastique avec poils en nylon (REF 85.903.01 unité d'emballage 3 pièces).
- Finalement, rincer les instruments avec de l'eau dessalée (deminéralisée), afin d'éviter des taches, des résidus et de la corrosion aux instruments.
- Séchage profond des instruments avant la stérilisation.
- Prière de bien vouloir lire les instructions d'entretien d'instruments restérilisables selon DIN EN ISO 17664 avant le premier nettoyage.





85.195.00

🇩🇪 ZEPF-Care Waschkorb – das Raumwunder

Beispielbestückung Waschkorb 1/1

🇬🇧 ZEPF-Care Washbasket – the Space Wonder

Example: equipped washbasket 1/1

🇫🇷 ZEPF-Care Panier de lavage – Le miracle d'espace

Exemple : panier de lavage 1/1, équipé

🇩🇪 PROBLEM: **Metallbürsten** zerstören die Passivschicht der Instrumentenoberfläche!
LÖSUNG: **Bürsten mit Nylonborsten.**

🇬🇧 PROBLEM: **Metal brushes** destroy the passive layer of the instrument surface!
SOLUTION: **Brushes with nylon bristles.**

🇫🇷 PROBLÈME : Des **brosses métalliques** détruisent la couche passive de la surface des instruments !
SOLUTION : Des **brosses avec poils en nylon**



85.903.01

Reinigungsbürste mit Nylonborsten

Cleaning Brush with nylon bristles

Brosse de nettoyage avec poils en nylon



24.950.10

24.950.12

Medizinisches Weissöl | im Öl-Stift

Medical White Oil | in an Oil Pen

Huile blanche à usage médical | stylo à huiler



► ZEPF Dental Katalog

http://www.zepf-dental.com/media/mediathek/protected/kataloge/HZ_Dental_Katalog.pdf



► ZEPF Dental Catalogue

http://www.zepf-dental.com/media/mediathek/protected/kataloge/HZ_Dental_Catalogue.pdf